

Honeywell

EN Portable Evaporative Air Cooler
User Manual

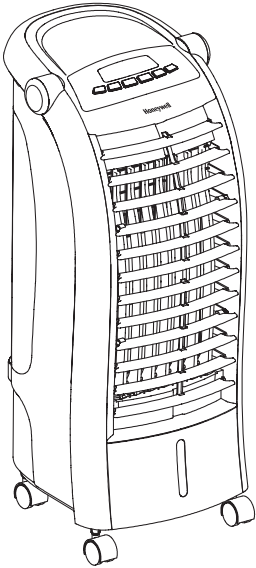
Read and save these instructions before use

FR Refroidisseur d'air par évaporation portatif
Mode d'emploi

Lire ces instructions avant l'utilisation et les conserver

ES Refroidisseur d'air par évaporation portatif
Manual Del Propietario

Lea y guarde estas instrucciones antes de usar la unidad



Model / Modèle / Modelo:

CS074AE

Customer Support:

Assistance Au Client:

Servicio de atención a clientes:

USA/ EE.UU: 1-800-474-2147

CANADA/ CANADÁ[^] : 1-888-209-0999

[^] Canada Customer Support service available for models sold in Canada only.

[^] Le Service Client Canadien est disponible uniquement pour les modèles vendus sur le territoire Canadien.

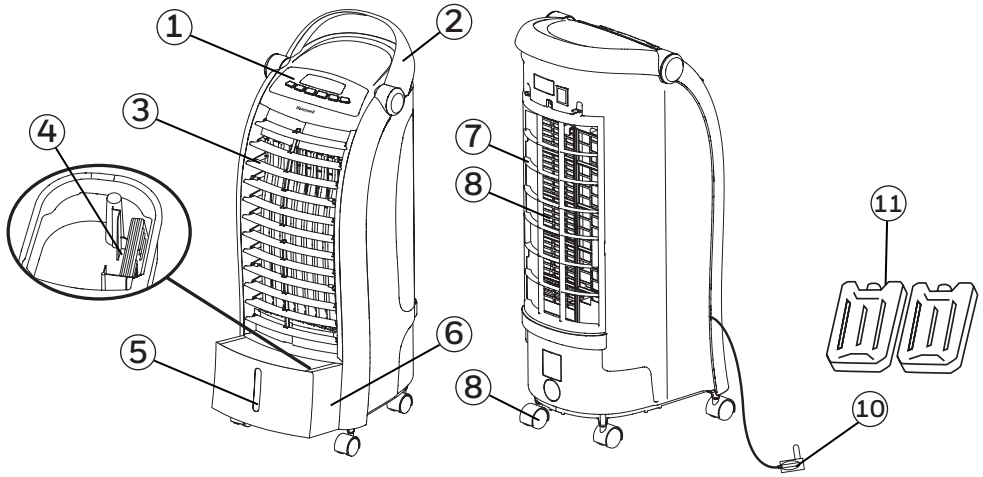
[^] Servicio de Atención A Clientes en Canadá disponible solo para modelos vendidos en Canadá.

www.jmatek.com

Email: usinfo@jmatek.com



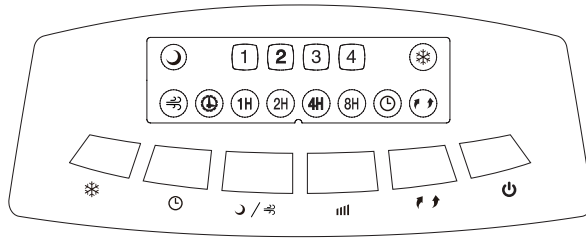
PARTS DESCRIPTION









- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1) Control Panel | 7) Rear Grill & Mesh Filter |
| 2) Handle | 8) Honeycomb Cooling Media |
| 3) Louvers | 9) Casters |
| 4) Ice Compartment | 10) Power Cord & Plug |
| 5) Water Level Indicator | 11) Ice Packs |
| 6) Water Tank | |

WARNING -- READ AND SAVE THE AIR COOLER SAFETY & MAINTENANCE GUIDE AND USER MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY DAMAGE AND/ OR IMPAIR ITS OPERATION AND VOID THE WARRANTY. IN CASE THERE IS ANY INCONSISTENCY OR CONFLICT BETWEEN THE ENGLISH VERSION AND ANY OTHER LANGUAGE VERSION OF THE CONTENT OF THIS MATERIAL, THE ENGLISH VERSION SHALL PREVAIL.







CONTROL PANEL



Icons on Display Screen


 Cool	 Swing	Speed:	 Timer:
 Preset	 Sleep	1 = Ultra Low	1H
 Wind Type		2 = Low	2H
		3 = Medium	4H
		4 = High	8H

Buttons on Control Panel



 Power	 Swing	 Speed
 Sleep / Wind Type	 Timer / Preset	 Cool

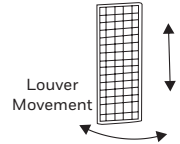
FUNCTION BUTTONS

POWER


Press the  button to turn the unit on. The cooler will start automatically at Normal mode. The LED control panel will be illuminated and will turn off after 1 second. Thereafter the unit will turn to Standby status. In Standby status the unit can be turned on by pressing the power button, and will run automatically at Ultra Low speed. To turn the unit off, press the power button again.

SWING

Press the  button until  is illuminated on the display screen. The louvers will begin to move left to right automatically. You can manually adjust the louvers to change vertical air flow.



SPEED

Press the  button repeatedly to change the speed between Ultra Low, Low, Medium or High. The indicator light will show the selected speed:



SLEEP / WIND TYPE



Press the  button to select your desired wind type: Natural - Sleep - Normal.



NATURAL : The fan speed alternates between Ultra Low, Low, Medium only.

SLEEP : When SLEEP mode is selected the fan will begin at Low Speed. After 1 hour the speed setting will automatically switch to Ultra Low speed. This setting will maintain until you have turned off the air cooler.



NORMAL : You can select either Ultra Low, Low, Medium or High fan speeds.

TIMER / PRESET

TIMER : In running status, press the  button until  is illuminated. The TIMER function allows you to program the unit for up to 15 hours of use.








PRESET : In standby status, press the  button until  is illuminated. The PRESET function allows you to program the unit for up to 15 hours. When the preset time has been reached, the unit will automatically turn on. The fan speed will start at Ultra Low speed and after two hours the unit will automatically turn off.

COOL

You must add water before operating the unit in Cool mode. Press the  button until  is illuminated on the display screen. The water pump will operate and you will feel the cooler air after the Honeycomb Cooling Media is completely wet.

REMOTE CONTROL



	TIMER / PRESET	: Controls the Timer / Preset function for automatic off
	SPEED	: Ultra Low / Low / Medium / High
	SWING	: Controls the motion of the louvers
	SLEEP / WIND TYPE	: Natural / Sleep / Normal
	POWER	: ON / OFF
	COOL	: Evaporative Cooling On / Off
	LIGHT	: Display screen light On / Off

NOTE:

- The remote control requires AAA (2 x 1.5V) batteries for replacement.
- Open the battery compartment at the back of the remote control and insert the batteries inside. Care must be taken to insert the batteries according to the correct polarity (+ / -) markings shown inside the battery compartment.
- Always point the remote control signal transmitter towards the unit when operating. Make sure that the signal path is not obstructed.
- Remove the batteries if the unit is not going to be used for an extended period of time.
- Do not drop the remote control.
- Do not mix different types of batteries such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not recharge the battery.
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of as per local regulations.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.

WARNING: Caution for ingestion of the small battery. Keep away from children and animals.

COOLER LOCATION

Make sure to position the air cooler correctly before you set up and start using the product. Please refer to the COOLER LOCATION section of the separate Safety & Maintenance Guide.

FILLING WITH WATER & ICE

CAUTION:

Unplug the unit from the electrical power outlet before emptying or refilling the water tank.

To refill, slide out the water tank located at the front of the unit.

The Water Level Indicator is located at the front of the unit. Refill the water tank when water level is low.

Do not fill water above the "Max." water level mark to avoid water droplets collecting on the louvers. Check the water level in the tank before running the COOL function. Make sure that the water in the tank is above the minimum water level mark. Running the unit in COOL mode with inadequate water may cause pump failure.

NOTE: After turning off the unit, water from the Honeycomb may continue to drip and collect in the tank compartment. Wait 2 – 5 minutes to allow water in Honeycomb to drip into the tank to avoid water spillage. If there is water spillage in the tank compartment, then simply wipe dry with a clean, dry cloth.

NOTE: The water capacity refers to the total volume of water that can be contained within the air cooler water tank and water distribution system. The water capacity in the tank at the "Max." indicator level may be lower than the actual water capacity of the air cooler.

WARNING: Do not fill water tank with dirty water or salt water. This can damage the unit and Honeycomb media.

NOTE:

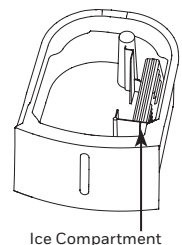
This product has two detachable ice packs which can be used together repeatedly. You may add ice packs in the ice compartment to enhance the cooling performance.

Freeze the ice pack in the freezer for approximately for 4 hours, thereafter place it into the ice compartment. Place in the correct position as shown in Figure 1 to avoid damage of the water pump. Please make sure the water level does not exceed the "Max." indicator level.

WARNING: DO NOT open the ice pack during operation.

WARNING: DO NOT consume the ice crystals from inside of the ice pack.

Figure 1:



LOW WATER ALARM*

The unit is equipped with a Low Water Alarm sensor. In Cooling Mode, when water in the tank is below the minimum level, you will hear a beeping sound and the indicator light will flash continuously. The unit will automatically pause evaporative cooling.

Refill the water tank to deactivate the alarm in cooling mode. First switch OFF the unit and unplug from the power outlet. Fill the water tank with water above the minimum water level mark. Plug in and switch ON again.

To deactivate the alarm and continue using the unit as a fan (without evaporative cooling), switch the unit OFF and then ON again. The Low Water Alarm will not activate in Fan only mode. The Low Water Alarm will sound again if the COOL function is activated while the water tank is still empty.

*Applicable for models with Low Water Alarm feature only.

CLEANING & DRAINING THE WATER TANK

Below are instructions on how to clean and maintain your air cooler. If the cooler will not be used for a long period of time, please refer to the STORAGE & MAINTENANCE GUIDELINES located in the separate Safety & Maintenance Guide.

WARNING:

Before cleaning the unit, switch the unit OFF and disconnect from the electrical socket.

- Move the unit to a location where the water can be drained. Pull out the Water Tank from the front of the unit.
- Refill the water tank with clean water, up to the maximum level and drain it completely.
- Use a damp cloth to remove the dirt and dust from the surface of the unit. Never use corrosive elements or chemicals to clean this product.
- When the product is not in use, store the unit in a dry place out of direct sunlight.

CLEANING THE MESH FILTER AND HONEYCOMB COOLING MEDIA

WARNING:

Before cleaning the unit, switch the unit OFF and disconnect from the electrical socket.

- The appliance is supplied with a Mesh Filter and Honeycomb Cooling Media.
- The Mesh Filter and Honeycomb Cooling Media are located inside the Rear Grill. See Figure 2 for instructions on how to remove them from the unit for cleaning and maintenance.
- Do not run the unit in COOL mode with stale water in the tank. You must empty the water tank and refill with fresh water, especially if the tank has not been cleaned in a long time.
- The cleaning frequency for the Honeycomb media depends on local air and water conditions. In areas where the mineral content of water is high, mineral deposits may build up on the Honeycomb Cooling Media and restrict air flow. Draining the water tank and refilling with fresh water at least once a week will help reduce mineral deposits. If mineral deposits remain on the Honeycomb Cooling Media, the media should be removed and washed under fresh water. The media should be cleaned every two months or sooner, depending on your needs.
- For best results allow the Honeycomb Cooling Media to dry after each use by turning off the cool function 15 minutes before turning the unit off.

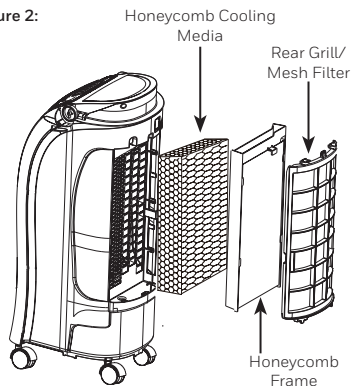
Removing the Mesh Filter and Honeycomb Cooling Media:

1. Remove the screw from the rear grill / mesh filter of the Air Cooler.
2. Carefully pull out the rear grill / mesh filter from the cooler.
3. Rinse the rear grill / mesh filter with clean water and let it dry before re-installing to the unit.
4. Carefully pull out the Honeycomb Media from the Honeycomb Frame.
5. Replace or clean media with water and a damp cloth as needed.

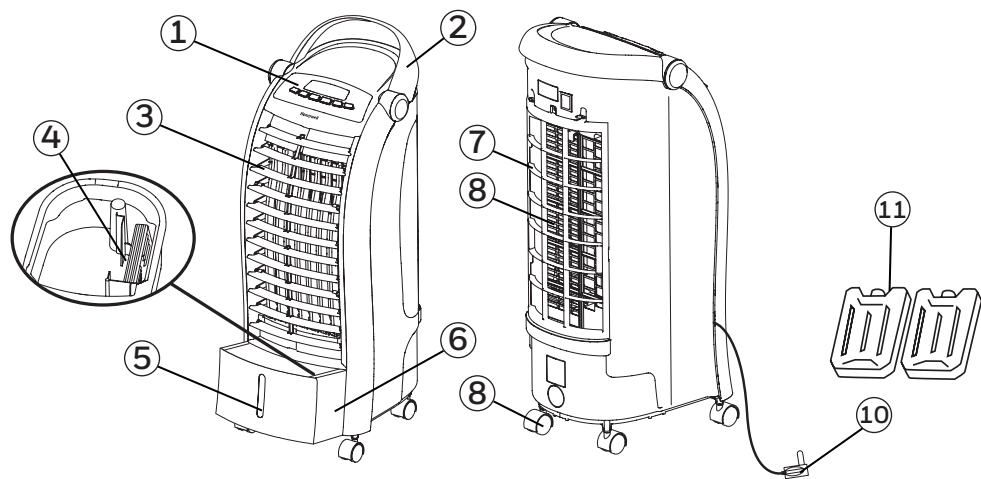
WARNING:

DO NOT operate the Air Cooler when the Rear Grill is removed from the Air Cooler, or if there is a loose-fitting Rear Grill. Doing so can cause serious injury or dangerous electrical shock.

Figure 2:



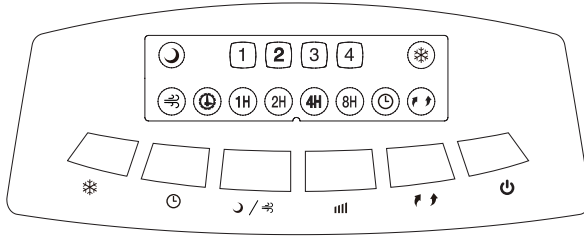
DESCRIPTION DES PIÈCES



- | | |
|--|---|
| 1) Panneau de Contrôle | 7) Grille arrière & filter |
| 2) Poignée | 8) Système de refroidissement en nid d'abeilles |
| 3) Grilles d'Aération | 9) Roulettes |
| 4) Couvercle du Compartiment de Glaçon | 10) Cordon Electrique & Prise |
| 5) Indicateur de Niveau d'Eau | 11) Accumulateurs de froid |
| 6) Réservoir d'eau | |

AVERTISSEMENT -- LIRE ET SAUVEGARDER LE GUIDE DE SECURITE ET D'ENTRETIEN ET LE MANUEL D'UTILISATION DU REFROIDISSEUR D'AIR AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENDOMMAGER ET/OU PORTER ATTEINTE A SON FONCTIONNEMENT ET ANNULER LA GARANTIE. EN CAS D'INCOHERENCE OU DE CONFLIT ENTRE LA VERSION ANGLAISE ET TOUT AUTRE VERSION LINGUISTIQUE DU CONTENU DE CE MATERIEL, LA VERSION ANGLAISE PRÉVAUDRA.

PANNEAU DE COMMANDE



Icônes sur l'écran d'affichage



Refroidissement



Oscillation

Vitesse:



Minuterie:



Pré-réglage



Sommeil

1 = Ultra bas

1H

2 = Faible

2H

3 = Moyenne

4H

4 = Élevée

8H



Type de vent

Bouton sur panneau de commande



Interrupteur



Oscillation



Vitesse



Sommeil /
Type de vent




Minuterie /
Pré-réglage





Refroidissement

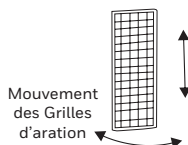
BOUTONS DE FONCTION

INTERRUPTEUR


Appuyez sur le bouton  pour allumer l'unité. Le refroidisseur s'allume automatiquement en mode Normal. Le panneau de contrôle à LED s'illumine puis s'éteint après une seconde. L'unité basculera ensuite en Veille. En Veille, l'unité peut être allumée en appuyant sur le bouton d'alimentation et fonctionnera automatiquement à vitesse Ultra bas. Pour éteindre l'unité, appuyez sur le bouton d'alimentation de nouveau.

OSCILLATION

Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que l'indicateur d'  soit illuminé sur l'écran d'affichage. Les grilles d'aération commenceront à osciller de gauche à droite automatiquement. Il est possible de régler manuellement les grilles d'aération verticales pour modifier le débit d'air vertical.



VITESSE

Appuyer sur le bouton de la  à plusieurs reprises pour changer la vitesse entre Ultra bas - Faible - Moyenne - Élevée. Le voyant indiquera la vitesse choisie:

Ultra bas (1)  Faible (2)  Moyenne (3)  Élevée (4)

SOMMEIL / TYPE DE VENT /

Appuyer sur le bouton  /  pour sélectionner le type de brise désiré: Naturel – Sommeil - Normal.



NATUREL : La vitesse du ventilateur alterne entre Ultra bas, Faible et Moyenne seulement.

SOMMEIL: Lorsque le mode SOMMEIL est sélectionné, le ventilateur s'active à basse vitesse. Après 1 heure, la vitesse passe automatiquement en vitesse Ultra bas. L'unité continue à fonctionner selon ce réglage jusqu'à ce que vous l'éteigniez.



NORMAL : Vous pouvez choisir la vitesse du ventilateur entre Ultra bas, Faible, Moyenne ou Haute.

MINUTERIE / PRÉ-RÉGLAGE

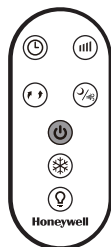
MINUTERIE : Lorsque l'unité est en fonctionnement, maintenez le bouton  appuyé jusqu'à ce que  s'illumine. La fonction MINUTERIE vous permet de programmer l'appareil afin qu'il fonctionne pendant 15 heures au maximum.








PRÉ-RÉGLAGE: Lorsque l'unité est en veille, appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que  s'illumine. La fonction de PRÉ-RÉGLAGE vous permet de programmer l'unité pour fonctionner jusqu'à 15 heures. Lorsque la durée est écoulée, l'unité s'allume automatiquement. La vitesse du ventilateur est alors Ultra bas et l'unité s'éteint automatiquement après 2 heures de fonctionnement.

REFROIDISSEMENT

Ajoutez de l'eau avant de faire fonctionner la machine en mode refroidissement.  Appuyer sur le bouton jusqu'à ce que l'indicateur d'  soit illuminé sur l'écran d'affichage. La pompe à eau fonctionnera et vous sentirez l'air frais une fois que le système de refroidissement en nid d'abeilles sera entièrement trempé.

TÉLÉCOMMANDE



	MINUTERIE / PRÉ-RÉGLAGE	: Les contrôles de Minuterie / Pré-réglage s'éteignent automatiquement
	VITESSE	: Ultra bas / Faible / Moyenne / Élevée
	OSCILLATION	: Commande le mouvement des grilles d'aération
	SOMMEIL / TYPE DE VENT	: Naturel / Sommeil / Normal
	INTERRUPTEUR	: EN MARCHÉ / ÉTEINDRE
	REFROIDISSEMENT	: Enfriamiento Evaporativo Enc / Apag
	LUMIÈRE	: Rétro-éclairage de l'écran activé / désactivé

REMARQUE:

- Pour la remplacer, il convient de se procurer une pile plate AAA (2 x 1.5V).
- Ouvrir le compartiment de la pile à l'arrière de la télécommande et insérer une pile plate à l'intérieur. Veiller à respecter l'indication de polarité (+ / -) qui se trouve à l'intérieur du compartiment de pile.
- Lorsque la commande est utilisée, le signal du transmetteur doit toujours être pointé vers l'appareil. Il convient de s'assurer que des objets ne font pas obstacle au signal.
- Enlever les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas laisser tomber la télécommande.
- Ne pas mélanger les différents types de piles telles que les piles alcalines, carbone-zinc ou rechargeables.
- Ne pas mélanger de vieilles piles avec des neuves.
- Ne pas recharger la batterie.
- Les batteries usagées doivent être éliminées du produit et en toute sécurité éliminées selon les recommandations locales règlements.
- NE PAS jeter les piles au feu car elles peuvent exploser ou fuir.

AVERTISSEMENT: Attention pour l'ingestion de la petite batterie. Gardez loin des enfants et des animaux.

POSITION DU REFROIDISSEUR D'AIR

Veiller à placer le refroidisseur d'air comme il se doit avant de l'installer et de l'utiliser. Il convient de se reporter à la section POSITION DU REFROIDISSEUR D'AIR (IMPORTANT à LIRE) du Guide de sécurité et d'entretien.

REPLISSAGE

ATTENTION:

Débrancher l'appareil avant de vider ou de remplir le réservoir d'eau.

Pour remplir, faites glisser le réservoir d'eau situé sur le devant de l'unité.

L'indicateur du niveau d'eau se trouve à l'avant de l'unité. Remplir le réservoir d'eau lorsque le niveau d'eau est faible.

Ne pas dépasser la marque de niveau pour éviter les gouttelettes d'eau sur les grilles d'aération. Vérifier le niveau d'eau dans le réservoir avant de mettre en marche la fonction REFROIDISSEMENT. S'assurer que l'eau du réservoir dépasse la marque du niveau d'eau minimal. Faire fonctionner l'appareil en mode REFROIDISSEMENT sans la quantité d'eau suffisante peut causer une panne de la pompe.

REMARQUE: Après avoir éteint l'unité, de l'eau venue du nid d'abeille peut continuer à s'égoutter et à s'accumuler dans le compartiment du réservoir. Attendez 2 à 5 minutes pour que toute l'eau se soit égouttée du nid d'abeille pour éviter les écoulements. Si de l'eau s'accumule dans le compartiment du réservoir, essuyez-le pour le sécher avec un chiffon propre.

REMARQUE: La capacité d'eau correspond au volume total d'eau qui peut être contenu dans le réservoir et le système de distribution d'eau du refroidisseur d'air. La capacité d'eau dans le réservoir au niveau de l'indicateur "Max." peut-être inférieure à la capacité d'eau réelle du refroidisseur d'air. del depósito en nivel MAX puede estar por debajo de la capacidad de contención real del enfriador.

AVERTISSEMENT: Ne pas remplir le réservoir d'eau avec de l'eau sale ou de l'eau salée, cela peut endommager le matériel et le Système de refroidissement en nid d'abeilles.

REMARQUE:

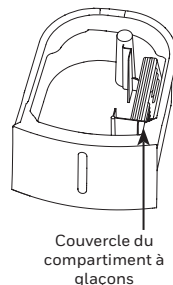
Ce produit a deux packs de glace détachables qui peuvent être utilisés ensemble à plusieurs reprises. Vous pouvez insérer les accumulateurs de froid dans le compartiment à glace pour améliorer les performances de refroidissement.

Congelez les accumulateurs de froid dans le congélateur pendant environ 4 heures, puis placez-les dans le compartiment à glace. Installez-les dans la position correcte pour éviter d'endommager la pompe à eau. Assurez-vous que le niveau d'eau ne dépasse pas la marque "Max.".

AVERTISSEMENT: NE PAS ouvrir les accumulateurs de froid pendant le fonctionnement de la machine.

AVERTISSEMENT: NE PAS ingérer les cristaux de glace contenus dans les accumulateurs de froid.

Figure 1:



AVERTISSEUR DE BAS NIVEAU D'EAU*

L'appareil est muni d'un capteur de bas niveau d'eau. En mode Refroidissement, lorsque l'eau du réservoir n'atteint plus le niveau minimal, un bip se fait entendre et le symbole Voyant indicateur de RÉSERVOIR VIDE clignote automatiquement. Le refroidissement par évaporation cessera alors automatiquement.

Remplir le réservoir d'eau pour désactiver l'avertisseur en mode REFROIDISSEMENT. Éteindre en premier lieu l'appareil et le débrancher de la prise électrique. Remplir le réservoir d'eau en dépassant la marque de niveau minimal. Brancher et mettre en marche de nouveau.

Pour désactiver l'avertisseur et continuer d'utiliser l'appareil en tant que ventilateur (sans refroidissement par évaporation), éteindre l'appareil et le remettre en marche. En mode VENTILATEUR l'avertisseur de bas niveau d'eau ne s'activera pas. L'avertisseur de bas niveau d'eau retentira de nouveau si la fonction REFROIDISSEMENT est activée alors que le réservoir d'eau est toujours vide.

*S'applique uniquement aux modèles munis de l'avertisseur de bas niveau d'eau.

NETTOYER ET VIDANGER LE RÉSERVOIR D'EAU

Si le refroidisseur n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de se reporter aux DIRECTIVES D'ENTREPOSAGE ET D'ENTRETIEN du Guide de sécurité et d'entretien.

AVERTISSEMENT:

Avant de nettoyer l'appareil, il convient de l'éteindre, puis de le débrancher de la prise électrique.

- Déplacer l'appareil jusqu'à un endroit où l'eau peut être vidangée. Retirez le réservoir d'eau de l'arrière de l'unité.
- Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau propre, jusqu'au niveau maximal, puis le vider complètement.
- Utiliser un chiffon humide pour retirer la saleté et la poussière de la surface de l'appareil. Ne jamais utiliser de produits corrosifs ou chimiques pour nettoyer cet appareil.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, le ranger dans un endroit sec hors de la lumière directe du soleil.

NETTOYAGE DU FILTRE ET DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT EN NID D'ABEILLES

AVERTISSEMENT:

Avant de nettoyer l'appareil, il convient de l'éteindre, puis de le débrancher de la prise électrique.

- L'appareil est vendu avec un filtre et un système de refroidissement en nid d'abeilles.
- Le filtre et le système de refroidissement en nid d'abeilles se trouvent derrière la grille arrière. Pour savoir comment les retirer de l'appareil en vue de leur nettoyage et de leur entretien, consulter la figure 2.
- Ne pas faire fonctionner l'unité en mode REFROIDISSEMENT quand de l'eau stagnante se trouve dans le réservoir. Vous devez vider l'eau et la remplacer par de l'eau propre, surtout si le réservoir n'a pas été nettoyé depuis longtemps.
- La fréquence de nettoyage du système en nid d'abeilles dépend de l'état de l'eau et de l'air. Dans les régions où l'eau est riche en minéraux, des dépôts peuvent s'accumuler sur le système de refroidissement en nid d'abeilles et nuire à la circulation d'air. Vider le réservoir d'eau et le remplir d'eau propre au moins une fois par semaine contribueront à réduire les dépôts de minéraux. Si les dépôts de minéraux subsistent sur le système de refroidissement en nid d'abeilles, le système devra être retiré et lavé avec de l'eau propre. Le système devra être nettoyé tous les deux mois ou plus souvent, selon le besoin.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, laisser sécher le système de refroidissement en nid d'abeilles après chaque utilisation en éteignant la fonction REFROIDISSEMENT pendant 15 minutes avant d'éteindre l'appareil.

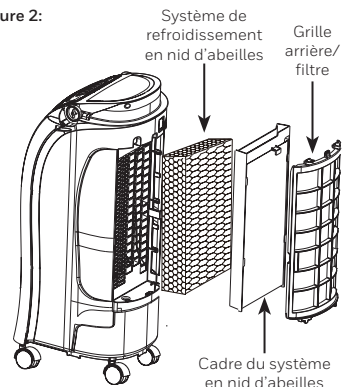
Retirer le filtre / le système de refroidissement en nid d'abeilles:

1. Retirez la vis tenant en place la grille arrière/le filtre du Refroidisseur d'air.
2. Pousser soigneusement les côtés gauche et droit de la grille arrière et la retirer du refroidisseur.
3. Rincez la grille arrière/le filtre à l'eau propre et laissez sécher à l'air libre avant de remettre en place.
4. Carefully pull out the Honeycomb Media from the Honeycomb Frame.
5. Nettoyer le système avec de l'eau et un chiffon humide ou le remplacer au besoin.

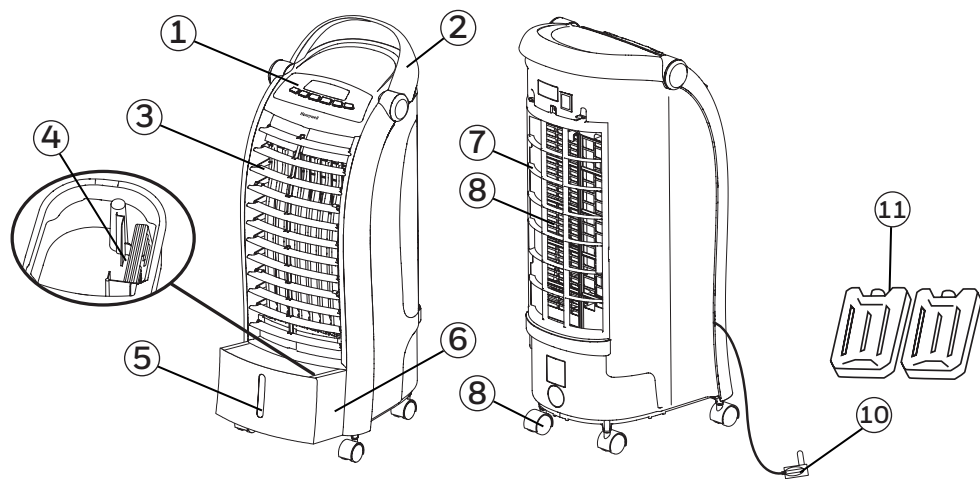
AVERTISSEMENT:

NE PAS UTILISER le refroidisseur d'air lorsque la grille arrière est retirée du refroidisseur d'air ou si la grille arrière ne tient pas en place correctement. Cela peut causer de sérieuses blessures ou de dangereuses décharges électriques.

Figure 2:



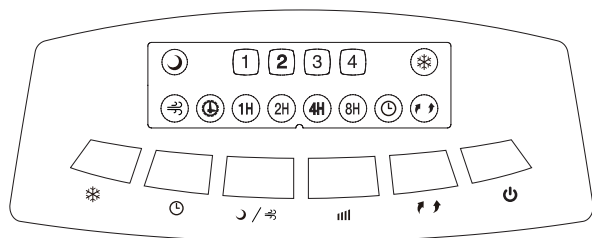
DESCRIPCIÓN DE PARTES









- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1) Panel de Control | 7) Rejilla Trasera y Filtro de Malla |
| 2) Manija | 8) Filtro de Enfriamiento Honeycomb |
| 3) Deflectores | 9) Ruedas |
| 4) Compartimento para Hielo | 10) Cable de Alimentación y Enchufe |
| 5) Indicador de Nivel de Agua | 11) Paquetes de Hielo |
| 6) Tanque de Agua | |

ADVERTENCIA -- LEA Y GUARDE LA GUIA DE MANTENIMIENTO Y EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE DAÑAR Y / O PERJUDICAR SU FUNCIONAMIENTO E INVALIDAR LA GARANTÍA. EN CASO DE EXISTIR ALGUNA DISCREPANCIA O CONFLICTO, EN EL CONTENIDO DE ESTE MATERIAL, ENTRE LA VERSIÓN EN INGLÉS Y LA VERSIÓN EN CUALQUIER OTRO IDIOMA PREVALECE LA VERSIÓN EN INGLÉS.




PANEL DE CONTROL



Iconos en la Pantalla Display


 Frío	 Oscilación	Velocidad:	 Temporizador:
 Preestablecido	 Nocturno	1 = Ultra Bajo	1H
 Tipo de Viento		2 = Bajo	2H
		3 = Media	4H
		4 = Alta	8H

Botones en la Pantalla Display



 Encendido	 Oscilación	 Velocidad
 Nocturno / Tipo de Viento	 Temporizador / Preestablecido	 Frío

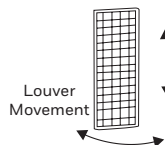
BOTONES DE FUNCIONES

ENCENDIDO/ APAGADO


Presione el botón  para encender la unidad. El enfriador comenzará automáticamente a funcionar a velocidad Normal. El panel de control LED se iluminará y se apagará después de 1 segundo. A partir de entonces la unidad volverá al modo de espera. En el Rango de Espera la unidad puede ser activada al presionar el botón de encendido, y automáticamente funcionará a velocidad Ultra Bajo. Para apagar la unidad, presione el botón nuevamente.

OSCILACIÓN

Presione el botón  hasta que el  indicador se ilumina en la pantalla. Las rejillas comenzarán a moverse de izquierda a derecha de forma automática. Se puede ajustar manualmente los deflectores verticales para cambiar el flujo de aire vertical.



VELOCIDAD

Presione el botón  de repetidamente para cambiar la velocidad entre Ultra Bajo - Bajo - Media - Alta. La luz indicadora le mostrará la velocidad seleccionada:



NOCTURNO / TIPO DE VIENTO /



Pulse el botón  /  para seleccionar el tipo de viento que desee: Natural - Nocturno - Normal.



NATURAL : La velocidad del ventilador alterna entre Ultra Bajo, Bajo y Media.

NOCTURNO: Cuando se selecciona el modo NOCTURNO, el ventilador empezará a Baja Velocidad. Después de 1 hora el ajuste de velocidad cambiará automáticamente a velocidad Ultra Bajo. Este ajuste se mantendrá hasta que usted haya apagado el enfriador de aire.


NORMAL : Puede seleccionar una velocidad Ultra Bajo, Bajo, Media o Alta para el ventilador.

TEMPORIZADOR / PREESTABLECIDO

TEMPORIZADOR : En estado de funcionamiento, presione el botón  hasta que el  indicador se ilumina en la pantalla. La función TEMPORIZADOR le permite programar la unidad hasta 15 horas de uso.

PREESTABLECIDO: En estado de espera, presione el botón  hasta que el  indicador se ilumina en la pantalla. La función Preestablecido le permite programar la unidad hasta 15 horas de uso. Cuando el tiempo preestablecido ha corrido, la unidad se encenderá automáticamente. La velocidad del ventilador iniciará desde la velocidad Ultra Bajo y después de dos horas la unidad se apagará automáticamente.

FRÍO

Usted debe agregar agua antes de operar la unidad en el modo Enfriar. Pulse el botón  hasta que se ilumine la luz del indicador en el panel de control. La bomba de agua funcionará y usted sentirá el aire más fresco después de que el filtro de enfriamiento Honeycomb esté completamente mojado.

CONTROL REMOTO



	TEMPORIZADOR / PRESET	: Controla el temporizador / Preestablece la función para apagado automático
	VELOCIDAD	: Ultra Bajo / Bajo / Media / Alta
	OSCILACIÓN	: Controla el movimiento de los deflectores
	NOCTURNO / TIPO DE VIENTO	: Natural / Nocturno / Normal
	ENCENDIDO	: Encendido / Apagado
	FRÍO	: Encendido / Apagado del modo enfriamiento evaporativo
	LUZ	: Luz de la pantalla Encendido / Apagado

NOTA:

- El control remoto requiere dos pilas AAA (2 x 1.5V) para su reemplazo.
- Abra el compartimento para pilas en la parte de atrás del control remoto e inserte una pila. Asegúrese de colocar la pila de acuerdo a la polaridad correcta (+ / -) indicada dentro del compartimento para pilas.
- Siempre apunte el transmisor de señal del control remoto hacia la unidad cuando se opera. Asegúrese de que la ruta de la señal no esté obstruida.
- Retire las pilas si la unidad no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
- No deje caer el control remoto.
- No mezcle diferentes tipos de pilas, alcalinas, de carbono-zinc, o pilas recargables.
- No mezcle pilas nuevas con viejas.
- No recargue la batería.
- Las baterías agotadas deben ser removidas del producto y desechadas de forma segura de acuerdo a las regulaciones locales.
- No arrojar las baterías al fuego. Las baterías podrían explotar o derramarse.

ADVERTENCIA: Peligro de ingestión de la batería pequeña. Manténgala alejada de niños y animales.

USO Y FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

UBICACIÓN DEL ENFRIADOR

Asegúrese de colocar el enfriador de aire correctamente antes de configurar y empezar a usar el producto.

Por favor, consulte la sección UBICACION DEL ENFRIADOR de la Guía de seguridad y de mantenimiento separada.

LLENAR CON AGUA Y HIELO

PRECAUCIÓN:

Desenchufe la unidad de la toma de corriente eléctrica antes de vaciar o llenar el depósito de agua.

Para rellenar, deslice hacia afuera el tanque de agua localizado al frente de la unidad.

El indicador de nivel de agua está ubicado en el lado de la unidad. Recargue el tanque de agua cuando el nivel de agua está bajo.

No llene de agua por encima de la marca de nivel de agua "Max." para evitar que se acumulen gotitas de agua en las rejillas. Revise el nivel de agua en el tanque antes de poner a funcionar la función FRIO. Asegúrese de que el agua en el tanque esté por encima de la marca de nivel mínima de agua. Poner a funcionar la unidad en modo FRIO con agua insuficiente puede causar daño a la bomba.

NOTA: Después de apagar la unidad, el agua del Honeycomb puede continuar goteando y acumularse en el compartimiento del tanque. Espere de 2 a 5 minutos para permitir que el agua en el Honeycomb gotee dentro del tanque para evitar derrames de agua. Si hay derrames de agua en el compartimiento del tanque, entonces simplemente séquelo con una trapo limpio y seco.

NOTA: La capacidad de agua se refiere al volumen total de agua que puede ser contenida dentro del depósito de agua del enfriador de aire y el sistema de distribución de agua. La capacidad del depósito de agua en "Max" indicando el nivel puede estar bajo conforme la actual capacidad de agua del enfriador de aire.

ADVERTENCIA: No llenar con agua sucia o salada. Esto puede dañar la unidad y el panel Honeycomb.

NOTA:

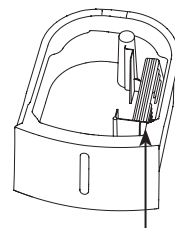
Este producto tiene dos paquetes de hielo extraíbles que se pueden usar juntos en varias ocasiones. Usted puede poner mas paquetes de hielo en el compartimiento de hielo para mejorar el rendimiento de enfriamiento.

Congele el paquete de hielo en el congelador durante 4 horas aproximadamente, después colóquelo en el compartimiento de hielo. Colóquelo en la posición correcta, como se muestra en la Figura 1, para evitar el daño a la bomba de agua. Por favor asegúrese de que el nivel de agua no exceda el indicador de nivel "Max".

ADVERTENCIA: NO abra el paquete de hielo mientras esté operando el equipo.

ADVERTENCIA: NO consuma los cristales de hielo que están dentro del paquete de hielo

Figura 1:



Compartimiento para Hielo

ALARMA DE NIVEL BAJO DE AGUA*

La unidad está equipada con un sensor de nivel de agua bajo. En modo Frío, cuando el tanque de agua está por debajo del nivel mínimo, usted escuchará la alarma y un indicador parpadeará continuamente. La unidad dejará de funcionar en modo enfriamiento evaporativo automáticamente.

Vuelva a llenar el tanque de agua para desactivar la alarma en el modo de Frío. Primero apague la unidad y desenchufe desde la toma de corriente. Llene el depósito de agua con agua por encima de la marca de nivel mínimo de agua. Conecte y encienda de nuevo.

Para desactivar la alarma y continuar usando la unidad como un ventilador (sin refrigeración por evaporación), apague la unidad y vuelva a encenderla. La alarma de bajo nivel de agua no funciona en modo sólo ventilador. La alarma de bajo nivel de agua volverá a sonar si la función Frío se activa mientras que el tanque de agua sigue vacío.

*Aplica únicamente para los modelos con función Alarma bajo nivel de agua.

LIMPIEZA Y VACIADO DEL TANQUE DE AGUA

A continuación se presentan las instrucciones para limpiar y mantener el Enfriador de aire. Si el Enfriador no se usa por un largo período de tiempo, por favor, consulte las instrucciones de almacenamiento y mantenimiento situadas en la Guía de seguridad y de mantenimiento separada.

ADVERTENCIA:

Antes de limpiar la unidad, apague la unidad y desconecte de la toma de corriente.

- Mueva la unidad a un lugar donde el agua pueda ser drenada. Saque el Tanque de Agua del frente de la unidad.
- Vuelva a llenar el tanque de agua con agua limpia hasta el nivel máximo y drene completamente.
- Use un paño húmedo para eliminar la suciedad y el polvo de la superficie de la unidad. Nunca utilice elementos corrosivos o productos químicos para limpiar este producto.
- Cuando el producto no está en uso, almacene la unidad en un lugar seco fuera de la luz solar directa.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE MALLA Y FILTRO DE ENFRIAMIENTO HONEYCOMB

ADVERTENCIA:

Antes de limpiar la unidad, apague la unidad y desconecte de la toma de corriente.

- El aparato tiene un Filtro de Malla y un Medio de Enfriamiento Honeycomb.
- El Filtro de Malla y el Medio de Enfriamiento Honeycomb se encuentran dentro de la parrilla trasera. Véase la figura 2 para obtener instrucciones sobre la manera de sacarlos de la unidad para la limpieza y el mantenimiento.
- No haga funcionar la unidad en modo FRIO con agua estancada en el tanque. Debe vaciar el depósito de agua y volver a llenarlo con agua, sobre todo si el tanque no se ha limpiado en mucho tiempo.
- La frecuencia de limpieza de los filtros de enfriamiento Honeycomb depende de las condiciones del aire y del agua local. En las zonas donde el contenido mineral del agua es alto, depósitos minerales pueden acumularse en los filtros de enfriamiento Honeycomb y restringir el flujo de aire. El vaciado del depósito de agua y el rellenado de agua fresca por lo menos una vez por semana le ayudará a reducir los depósitos de minerales. Si los depósitos minerales permanecen en el filtro de enfriamiento Honeycomb, los filtros de enfriamiento deben ser retirados y lavados con agua fresca. Los medios de enfriamiento deben limpiarse cada dos meses, o antes, dependiendo de sus necesidades.
- Para obtener los mejores resultados y cuidar el filtro de enfriamiento Honeycomb, deje secar después de cada uso desactivando la función de frío 15 minutos antes de apagar la unidad.

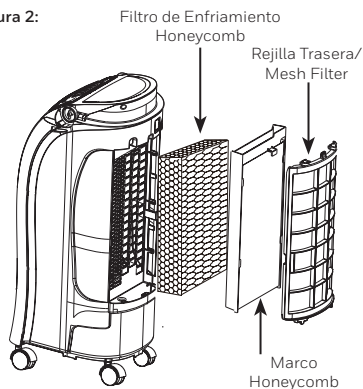
Extracción del filtro de malla/
filtro de enfriamiento Honeycomb:

1. Quite el tornillo de la parrilla trasera/ filtro de malla del Enfriador de Aire.
2. Con cuidado saque la parrilla trasera/filtro de malla del enfriador.
3. Enjuague la parrilla trasera/filtro de malla con agua limpia y déjelo secar antes de reinstalarlo en la unidad.
4. Para liberar el filtro Honeycomb, quitar los tornillos que sujetan el filtro en el marco trasero y deslice el Honeycomb fuera del marco.
5. Reemplace o limpie con agua y un paño húmedo cuando sea necesario.

ADVERTENCIA:

NO opere el enfriador de aire cuando la rejilla trasera o marco trasero se retira del enfriador de aire, o si la rejilla o marco trasero están sueltos. Si lo hace, puede causar lesiones graves o una descarga eléctrica peligrosa.

Figura 2:



ES

Hecho en China
© 2017 JMATEK Limited. Todos los derechos reservados.
La marca Honeywell es usada bajo licencia de Honeywell International Inc. Honeywell International Inc. no representa ni garantiza este producto.
Este producto es fabricado por Airtek Int'l Corp. Ltd. (subsidiaria de JMATEK Limited).

FR

Fabriqué en Chine
© 2017 JMATEK Limited. Tous droits réservés.
La marque déposée Honeywell est utilisée en vertu d'une licence de Honeywell International inc.
Honeywell International inc. ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie à l'égard de ce produit.
Ce produit est fabriqué par Airtek Int'l Corp. Itée (une filiale de JMATEK Limited).

EN

Made in China
© 2017 JMATEK Limited. All rights reserved.
The Honeywell Trademark is used under license from Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. makes no representations or warranties with respect to this product.
This product is manufactured by Airtek Int'l Corp. Ltd. (subsidiary of JMATEK Ltd.).

JMATEK North America LLC
Mahwah, New Jersey 07495 USA
Email: usinfo@jmatek.com
Web: www.jmatek.com

Honeywell